DEKRETU ZK./DECRETO
NUM.
2026007367
03/11/2026

Erref/Ref:	**2026/74K/BASES**
Proz/Proc:	**Elaboración, Gestión de la Convocatoria y Concesión de Subvenciones**
Educación y Política Linguística	

Dirulaguntzei buruzko araudia aintzat hartuta,

Considerando la normativa en materia de Subvenciones,

Leioako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra aintzat hartuta

Considerando la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa,

Leioako Udaleko Dirulaguntzen Plan Estrategikoa eta horri dagokion kreditua egokia eta nahikoa dela aintzat hartuta,

Considerando el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa y la existencia de crédito adecuado y suficiente al respecto,

Hezkuntza eta Hizkuntza Politika Sailaren txostena aintzat hartuta, ebazpen honen zio moduan baliatu dena, dekretua proposatutakoarekin bat dator eta,

Considerando el informe del Área Educación y Política Lingüística, que sirve de motivación a la presente resolución, la cual adopta el acuerdo en el sentido en aquél propuesto,

Apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 f) artikuluak eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 10.4 artikuluak, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau

En ejercicio de la competencia establecida entre otros por los arts. 21.1 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones

Udalaren esku-hartzeak ikuskatu du proposamena, data honetan: 02/11/2026 , erreferentzia-zk.: 2026/1780 eta emaitza:
Fiscalización de conformidad.

La propuesta ha sido fiscalizada por la intervención municipal en fecha 02/11/2026, con nº de referencia 2026/1780 y con resultado Fiscalización de conformidad.

Apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 f) artikuluak eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 10.4 artikuluak, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau **XEDATZEN DUT**:

En ejercicio de la competencia establecida entre otros por los arts. 21.1 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, **DISPONGO:**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 16340722530620061174 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Lehenik.- 2026-2027 ikasturtean Interes Bereziko Proiektuak garatzeko ohiko dirulaguntzaren deialdia eta berariazko oinarri arautzaileak onartzea, eranskinean islatzen den edukiarekin baita horretarako espedientean dauden eskaera-ereduak ere.

Primero.- Aprobar la convocatoria y las bases específicas reguladoras de las subvenciones para el desarrollo de Proyectos de Especial Interés durante el curso escolar 2026-2027 con el contenido que se transcribe en el anexo, así como los formularios al efecto que constan en el expediente.

Bigarrenik.- Dagokion arloei ebazpenaren berri ematea, Egoitza Elektronikoan eta Gardentasunaren Atarian argitaratzeko, eta nahitaezko informazioa Dirulaguntzen Datu-base Nazionalera bidaltzea.

Segundo.- Dar cuenta de la resolución a las áreas para la publicación oportuna en Sede Electrónica, y Portal de Transparencia y remitir la información preceptiva a la Base de Datos Nacional de Subvenciones.

Hirugarrenik.- Ebazpenaren berri eman, Kontuhartzailetza eta Kontabilitate sailera.

Tercero.- Dar cuenta de la resolución al área de Intervención y Contabilidad.

2026-2027 IKASTURTEAN INTERES BEREZIKO PROIEKTUAK GARATZEKO DIRULAGUNTZEN DEIALDIAREN OINARRI ARAUTZAILEAK.	**BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL DESARROLLO DE PROYECTOS DE ESPECIAL INTERÉS DURANTE EL CURSO ESCOLAR 2026-2027.**
1. artikulua.- DEIALDIAREN HELBURU ETA XEDEA:	**Artículo 1.- OBJETO Y FINALIDAD DE LA CONVOCATORIA:**
Deialdi honen xedea Leioako ikastetxeentzako dirulaguntzak ezartzea da Interes Bereziko Proiektuak gara ditzaten. Interes Bereziko Proiektuak balio edo eskubide unibertsalak lantzen eta sustatzen dituztenak dira, edo haurrentzat eta gazteentzat arriskuen prebentziorako ekimenak garatzen dituzten programak garatzekoak.	Es objeto de la presente convocatoria establecer ayudas económicas a los centros escolares de Leioa para el desarrollo de Proyectos de Especial Interés. Se considerarán proyectos de especial interés aquellos que trabajen valores o derechos universales, o programas que desarrollen iniciativas de prevención de riesgos para las niñas, niños y jóvenes.
Honakoak jotzen dira eskubide eta balio gisa:	Se entienden por derechos y valores, los siguientes:
Hizkuntza-aniztasuna	**Diversidad lingüística**
Errealitate eleaniztunean bizi gara, Leioako haurrek -gaitasun maila ezberdinarekin- baina bi edo hiru hizkuntza ulertu eta hitz egingo dituzte epe ertainean. Horregatik, ezinbestekoa da hezkuntza komunitateko kide guztiek hizkuntza hautuaren garrantziaz kontzientzia hartzea eta hizkuntza erabileraren inguruko gogoeta bideratzea. Ikasleek, guraso zein tutoreek eta hezkuntza eragileek egin beharreko gogoeta da aipatutakoa. Formazio eta	Vivimos en una realidad plurilingüe, el alumnado de Leioa tiene diferentes niveles de capacitación pero que entenderán y hablarán dos o tres idiomas a medio plazo. Por ello, es imprescindible que todos los miembros de la comunidad educativa tomen conciencia de la importancia de la elección lingüística y lleven a cabo una reflexión sobre el uso de la lengua. Se trata de una reflexión a realizar por el alumnado, padres, madres, tutores y agentes

gogoeta saio bateratuak edo talde konkretu bati egokituak lagunduko dira diru-laguntza lerroaren bidez: hizkuntza ideologiari buruzko tailerrak (Telp), hizkuntza hautuari buruzko gogoeta saioak, euskararen erabilera sustatzeko kanpainak, besteak beste. Ez da euskara ikasteko ikasgairik edo errefortzurik diruz lagunduko.	educativos. Se apoyarán sesiones conjuntas de formación y reflexión o adaptadas a un grupo concreto a través de la línea de subvenciones: talleres sobre ideología lingüística (Telp), sesiones de reflexión sobre la elección lingüística, campañas para fomentar el uso del euskera, entre otros. No se subvencionarán asignaturas ni refuerzos para aprender euskera.
Errespetua	**El respeto**
Errespetua, balio guztien gako gisa ulertuta.	El respeto, entendiendo tal como la clave de todos los valores.
Errespetuak desberdina denarekiko tolerantzia dakar. Desberdintasun hori hainbat faktoretatik etor daiteke gainera: etorkina izatea, homosexualitatea, diferentzia fisiko edo intelektuala, arraza-jatorria, e.a.	El respeto trae la tolerancia al diferente, venga dada esa diferencia por su condición de inmigrante, de homosexual, de diferencia física o intelectual, de procedencia racial diferente, etc.
Desberdina dena errespetatzea, hortaz, horren menpe dauden beste balio askoren iturri da. Errespetu gabe balio eza dago.	El respeto al diferente, por tanto, es fuente de otros muchos valores supeditados. Sin respeto se produce carencia de valores.
Autoestima	**Autoestima**
Lehenbizi nork bere burua errespetatzea dago. Autoestima gizabanakoak beharrezko duen balioa da, garapen pertsonalerako eta gizarte-arlo ezberdinetan ondo integratzeko/gizarteratzeko.	Lo primero es respetarse a sí mismo. La autoestima es un valor que el individuo necesita para su desarrollo personal y su correcta integración/inserción en los ámbitos sociales diversos.
Ardura eta autonomia	**Responsabilidad y autonomía**
Behar-beharrezkoa da gizabanakoak bere ekintzen ardura izatea, baita zerbait egiteak (edo ez egiteak) ondorioak dakartzala jakitea ere. Ondorio horiek, gainera, norberak eta besteek ordaintzen dituzte.	Es absolutamente necesario que el individuo sea responsable de sus actos, y sepa que realizar un acto (o no hacerlo) trae consecuencias, y que esas consecuencias las paga uno, y también los demás.
Ardurak onartzearen bide honetatik, gizabanakoarentzat oinarrizkoa den beste balore bat garatzen da: autonomia.	Por esta vía de ir asumiendo responsabilidades se desarrolla otro valor fundamental en el individuo: la autonomía.
Elkartasuna	**Solidaridad**
Gutxiagotasun egoeran edo babesgabe egoeran daudenekiko hurbilketa, enpatia eta laguntza.	Acercamiento, empatía y ayuda hacia quien está en situación de inferioridad o indefensión.
Bizikidetza	**Paz y convivencia**
Bizikidetza, balio bezala hartuta, baketsu bizitzen ikasi eta horretan lagun dezaketen artekaritza-estrategiak ezagutzean datza, gizarte arlo ezberdinetan, hurbilenetatik (familia, ikastetxea) inguru sozial zabalenetara (nazioa, nazioarteko harremanak),	La convivencia como valor consiste en aprender a vivir pacíficamente, y conocer estrategias de mediación para ello, en los diferentes ámbitos sociales, desde los más cercanos (la familia, el colegio) hasta los contextos sociales más amplios (nación,

gatazkak konpontzeko bide gisa indarkeria erroz baztertuz.	relaciones internacionales), rechazando radicalmente el enfrentamiento violento como vía de solución de conflictos.
Genero berdintasuna	**Igualdad de géneros**
Genero berdintasunaren alde lan egitea berdintasunaren printzipio bidezkoa aldarrikatzea da, bazterkeriara eramaten gaituzten ezberdintasunak ezabatuz.	Trabajar por la igualdad de géneros es reivindicar un principio justo de igualdad, eliminando las diferencias que conducen a la discriminación.
Interkulturalitatea	**Interculturalidad**
Immigrazioak oso desberdinak diren kulturak ekarri ditu gurera.	La inmigración ha traído hasta nosotros culturas muy diferentes a la nuestra.
Kulturek elkarri aberasten diote. Gure kultura sostengatu behar dugu (kontrakoa, balio honen kontra jokatzea litzateke, arduraren balioaren kontra, baita auto-estimaren kontra ere; nor bere kulturarekin harro sentitzea beharrezkoa da), baina aldi berean, gainerako kulturekin bizitze horretan aukera bat ikusi behar dugu: sentitzeko forma berriak ezagutzeko, harremanak izateko, bizitzeko. Eta enpatiaren bidez, besteek bere kulturarekin harro sentitzea ere ulertzea.	Las culturas se enriquecen mutuamente. Debemos sostener nuestra cultura (lo contrario sería ir contra este mismo valor, y contra el de responsabilidad, y hasta contra la autoestima; se necesita el orgullo de la propia cultura), pero al mismo tiempo entender la convivencia con las demás como una oportunidad de conocer nuevas formas de sentir, de relacionarse, de vivir. Y entender, mediante un acto de empatía, el orgullo de los otros por su cultura.
Aipatu edozein balio horien alde lan egiten duen ekintza oro diruz lagundu daiteke.	Toda actividad que trabaje a favor de cualquier valor mencionado puede ser subvencionada.
Arriskuen babestzat jotzen da euren adin txikiagatik bereziki zaurkorrak diren haurrak edota gazteak indartzera bideratutako edozein ekintza, mehatxatzen dituzten arriskuen aurrean, hala nola, drogen kontsumoa, alkoholismoa, teknologia berrien arriskuak, informaziorik gabeko sexualitatea edo zentroek edo bertako gurasoen elkarteek antzeman ahal izan dituzten beste edozein.	Se entiende por prevención de riesgos cualquier acción encaminada a fortalecer a los niños /as o jóvenes, especialmente vulnerables por su corta edad, frente a los peligros que los acechan, llámense estos consumos de drogas, alcoholismo, riesgos de las nuevas tecnologías, una sexualidad desinformada o cualquier otro que los centros o AMPAs de los mismos hubieran podido detectar.
2. artikulua.- ONURADUNAK:	**Artículo 2.- PERSONAS BENEFICIARIAS:**
Deialdi honetan Leioan dauden ikastetxe publiko eta itunpeko pribatu guztiek parte hartu ahal izango dute, eskatzailea ikastetxea bera edo bere guraso elkartea (IGE). Udal Erregistroaren ESKABIDE OROKORREAN agertaraziko dituzte euren datuak (I eranskina, A1. Subv. 1).	Podrán participar en la presente convocatoria todos centros escolares públicos y privados-concertados ubicados en Leioa, siendo el propio centro el solicitante o su asociación de madres y padres (AMPA). Harán constar sus datos de identificación en la SOLICITUD GENERAL del Registro municipal (Anexo I, **A1. Subv. 1**).
Itunpeko ikastetxe pribatuek Leioan erroldatutakoen ehunekoak ematen dien portzentajearekin parte hartuko dute; hau da, beharrezko balorazioak eginda eta aurkeztutako proiektuen merezimenduen araberako kantitateak erabaki ondoren, itunpeko ikastetxe pribatuen kasuan,	Los centros privados-concertados tomarán parte con el tanto por ciento a que les dé derecho su porcentaje de empadronados en Leioa; es decir, una vez hechas las valoraciones pertinentes y decididas las cantidades conforme a los méritos del proyecto presentado, se aplicará, en el caso de los colegios

euren ikasleen artean dituzten Leioako ikasleei dagokien ehuneko baliokidea aplikatuko da.	concertados, el tanto por ciento equivalente al alumnado de Leioa que tengan en su centro.
1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabe bizitzeko Legearen testu bateginean ezarritakoaren artikuluaren arabera:	De conformidad con lo establecido en texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas libres de Violencia Machista contra las Mujeres aprobado por el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, en su artículo:
23.2: Ezingo diete laguntzarik edo dirulaguntzarik eman sexuan oinarrituta edo 3.1 artikuluan adierazitako diskriminazio anizkoitzeko inguruabarretan oinarrituta diskriminatzen duten jarduerei, ez eta sexuan oinarrituta diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik administrazio- edo zigor-zehapenen bat ezarri zaien pertsona fisikoei eta juridikoei ere, dagokion zehapenean ezarritako denbora-tarte osoan. Era berean, ezingo dute laguntzarik edo dirulaguntzarik jaso Estatuko araudiaren arabera berdintasun-plan bat indarrean izan behar duten enpresek, ezta 50 langile baino gehiagoko enpresek ere, baldin eta egiaztatzen ez badute sexu-jazarpena, sexuan oinarritutako jazarpena eta sexu-indarkeriak prebenitzeko eta horiei aurre egiteko neurriak ezarri dituztela, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan Estatuko legeriak ezarritako baldintzetan.	23.2: No se podrá conceder ningún tipo de ayuda o subvención a ninguna actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el artículo 3.1. de dicha ley, ni tampoco aquellas personas físicas y jurídicas que hayan sido sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por el incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres, durante el período impuesto en la correspondiente sanción. Tampoco podrán recibir ayudas o subvenciones las empresas que, debiendo tener un plan de igualdad vigente según la normativa del Estado no lo tengan, ni aquellas empresas de más de 50 personas trabajadoras que no acrediten haber establecido medidas para prevenir y combatir el acoso sexual, el acoso por razón de sexo y las violencias sexuales en los términos establecidos por la legislación del Estado en materia de igualdad de mujeres y hombres.
3. artikulua.- ESKABIDEAK AURKEZTEKO LEKUA; MODUA ETA EPEA:	**Artículo 3.- LUGAR, FORMA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:**
Eskabideak Udalaren Egoitza Elektronikoaren bidez aurkeztu beharko dira: https://udaletxean.leioa.eus/ (*Izapideen Katalogoa - Bilatu izapideak – Hezkuntza – Interes Bereziko Proiektuetarako dirulaguntzak*).	Las solicitudes deberán presentarse a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento https://udaletxean.leioa.eus/ (*Catálogo de Trámites - Buscar trámites – Educación – Proyectos de Especial Interés*).
Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da: • Dirulaguntza eskaera orokorra, I. eranskina (**A1.Subv.1**). • Hirugarrenen fitxa, II. eranskina (**E7**), aurretik, aurreko ikasturte batean, entregatutakoaren aldean aldaketarik egongo balitz. • Proiektua garatzen duen konposaketa libreko memoria bat erantsi, honako puntu hauek jasoko dituena behintzat: - Izena	La documentación adjunta que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente: • Solicitud General de Subvención, Anexo I (**A1. Subv. 1**). • Ficha de Terceros, Anexo II (**E.7**), si hubiera algún cambio respecto a la entregada anteriormente (en un curso anterior). • Una memoria de composición libre que desarrolle el proyecto, en el que se incluirán por lo menos los siguientes puntos:

- Helburuak - Zein mailatara zuzenduta dagoen. - Datak. - Arduradunak. - Egin beharreko jarduera zehatzak. - Metodologia. - Materialak, egongo balira. - Aurrekontu zehaztuak. • Itunpeko ikastetxe pribatuen kasuan, horretaz gain, zinpeko aitorpena aurkeztu beharko dute, eta bertan Leioan erroldatutako ikasle kopurua adierazi beharko dute, baita ikastetxeko matrikula guztien aldean erroldatutakoek egiten duten ehunekoa ere.	- Nombre - Objetivos - A qué niveles va dirigido. - Las fechas. - Las personas responsables. - Actividades concretas a realizar. - Metodología - Materiales, si los hubiera. - Presupuestos detallados. • En el caso de los colegios concertados deberán presentar, además, una declaración jurada en la que manifiesten el número de sus alumnos /as empadronados /as en Leioa, y el tanto por ciento que hacen respecto al total de matrículas del colegio.
ADMINISTRAZIOAREN ESKU DAUDEN BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEN DUEN INFORMAZIOA	*INFORMACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS EN PODER DE LA ADMINISTRACIÓN*
Aurkeztu beharreko dokumentuak Leioako Udalak dituenean, ez da beharrezkoa izango berriz aurkeztea, betiere zein sailetan eta noiz aurkeztu ziren zehazten bada, bost urte baino gehiago igaro ez badira agiriok aurkeztu zireneko prozedura amaitu zenetik eta aldaketarik izan ez badituzte.	Cuando los documentos que hay que presentar estuvieran en poder del Ayuntamiento de Leioa, no será necesario volver a presentarlos, siempre y cuando se haga constar la fecha y la dependencia en la que fueron entregados, que no haya transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan, y que los mismos no hayan sufrido modificación alguna.
Leioako Udalak, eskuragarri dauden datu-bitartekaritzako sistemen bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden interesdunen datuei buruz, bai eta Interes Berezietako Proiektuetarako dirulaguntza administratiboki izapidetzeko eskatzen den beste edozeini buruz ere, horretarako inprimakietan adierazitakoaren arabera. Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria honako hauetan zehazten da: pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan eta urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko, bai eta beste edozein administraziok egindakoak ere. Hori dela eta, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak dituzten dokumentuak edo ziurtagiriak eskatzeari utziko zaio, betiere interesdunak [edo haren ordezkariak] datu	El Ayuntamiento de Leioa, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la subvención de los Proyectos de Especial Interés, de acuerdo lo señalado en los formularios al efecto. El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas y en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, así como la demás legislación aplicable. Es por ello por lo que se dejarán de solicitar documentos o certificados que contengan datos que puedan ser interoperables, siempre y

horiek erabiltzearen aurka egiten ez badu; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu. Arrazoi teknikoak direla-eta elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Leioako Udalak izapideak egiteko behar diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu. Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikuluak adierazten duen bezala, administrazioek lankidetzan jardun behar dute datu-trukearen inguruan, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak eman behar dituzte.	cuando la persona interesada [o su representante] no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.
Ofizioz, honako betekizun/informazio hauek egiaztatu eta/edo sartuko dira espedientean, interesdunak berariaz aurka egiten ez badu: • Pertsona fisiko edo juridikoaren identifikazioa. • Erakunde eskatzailearen estatutuak • Banku-kontuaren zenbakiaren titulartasuna egiaztatzea, eta hirugarrenen fitxan adieraztea. • Ogasuna betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen justifikazioa. • Eskatzaileak, indarrean dagoen legeriaren arabera, Gizarte Segurantzarekin derrigorrezko lotura badu, Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiarekin ordainketa egunean duela egiaztatzen duen justifikazioa.	De oficio se verificará y/o incorporará al expediente, salvo manifestación expresa en contra por parte del interesado, los siguientes requisitos/información: • Identificación de la persona física o jurídica • Verificación de la titularidad del número de cuenta bancaria indicando en la ficha de terceros. • Justificación de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias • Justificación de estar al corriente del pago con la Tesorería General Seguridad Social, en el caso de que la solicitante, de acuerdo con la legislación vigente, tuviera relación obligacional con la Seguridad Social.
Dirulaguntza jasotzeko eskaera aurkeztu bada, aldi berean, beste erakunde publiko edo pribatu baten, Leioako Udalaren aurrean aurkezten denak hori berenberegi zehaztu beharko du, aipatuz zein erakunde edo erakundeei eskatu zaien eta eskatutako, edo hala badagokio, jasotako zenbateko zehatzak.	En el caso de haberse presentado paralelamente solicitud de subvención para la misma actividad ante cualquier otro organismo, público o privado, la solicitud ante el Ayuntamiento de Leioa deberá incluir manifestación expresa en tal sentido, con indicación de la institución o instituciones ante las que se haya presentado solicitud de financiación, así como con expresión de la cuantía solicitada o, en su caso, recibida.
Kasuan kasuko berezitasunak aintzat harturik, Udalak eskatzaileari eska diezaioke egoki deritzon edozein agiri osagarri, proiektua bere osotasunean baloratze aldera	El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir a la persona solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado.
Eskabideak baztertzea:	*Exclusión de solicitudes:*
Azalpen memoria edota Leioako Udalak aurretik emandako dirulaguntzen justifikazio dokumentalik aurkeztu ez duten pertsona edo entitateen eskabideak ez dira aintzat hartuko, eta, ondorioz, gaitzetsiko dira.	No se tendrán en cuenta y, en consecuencia se desestimarán, aquellas solicitudes formuladas por persona o entidad que tenga pendiente la presentación de memoria explicativa y/o justificación documental de subvenciones recibidas del Ayuntamiento de Leioa en ocasiones anteriores.
Osorik ez dauden edo akastunak diren eskabideak:	*Solicitudes incompletas o defectuosas:*

Aurkeztutako eskabidea edo erantsitako dokumentazioa osorik ez balego edo konpon daitekeen akatsik baleuka, eskatzaileari esango zaio 10 lan eguneko gehienezko epean konpontzeko, jakinarazpen hori egin eta biharamunetik zenbatzen hasita. Jakinaraziko zaio, halaber, horrela egin ezean eskabidea bertan behera geratuko dela.	En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sea incompleta o adolezca de algún otro defecto subsanable, se requerirá al solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.
Epea:	*Plazo*:
Eskabideak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratzen denetik hamar eguneko epean aurkeztuko dira.	La presentación de solicitudes se efectuará en el plazo de diez días desde la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.
Eskaerak aipatutako epeez kanpo aurkezten badira, ez dira onartuko, eta izapide gehiago egin gabe artxibatuko dira.	La presentación de las solicitudes fuera de los plazos mencionados dará lugar a la desestimación de las mismas sin más trámite.
4. artikulua.- DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA	**Artículo 4.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN**
Eskatzaileen artean banatzeko gehienezko zenbatekoa 40.00,00 eurokoa izango da. Gastu hori 00501/32000/4811107 aurrekontu partidari kargatuko zaio.	La cantidad máxima a distribuir entre los colegios solicitantes será 40.000,00 euros, realizándose el gasto con cargo a la aplicación presupuestaria 00501/32000/4811107.
Zenbateko hau 2024-2027 Leioako Udaleko Dirulaguntzen Plan Estrategikoan jasotzen da.	Dicha cantidad aparece recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa 2024-2027.
Eskainitako zenbatekoak ez du proiektuaren aurrekontu guztiaren % 80 gaindituko ezta, inolaz ere, 1.800 euroko kopurua ere.	La cuantía concedida a cada solicitud no superará el 80 % del presupuesto total del proyecto y, en ningún caso, la cantidad de 1.800 euros.
5. artikulua.- EMAKIDARAKO PROZEDURA:	**Artículo 5.- PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN:**
Dirulaguntza hauen emakida prozedura norgehiagokaren bidezkoa da.	El procedimiento de concesión de las presentes subvenciones es el de concurrencia competitiva.
6. artikulua.- DIRULAGUNTZA EMATEKO IRIZPIDE OBJEKTIBOAK:	**Artículo 6.- CRITERIOS OBJETIVOS DE OTORGAMIENTO DE LA SUBVENCIÓN:**
Aurkeztutako proiektuak baloratzeko, ondoren aipatzen diren faktore eta haztapen hauek hartuko dira kontuan:	Para la valoración de los proyectos presentados se tomarán en cuenta los factores y la ponderación correspondiente a cada uno, que a continuación se relacionan:

IRIZPIDEAK	BAREMAZIOA	ARRAZOIAK
Egokitasuna: proiektua dirulaguntzen xedera egokitzea	10 puntu	Izaera unibertsaleko balioetan eta eskubideetan lan egitea,

CRITERIO	BAREMACIÓN	MOTIVACIÓN
Adecuación del proyecto al objeto de las subvenciones	10 puntos	Trabajo en valores y derechos de carácter universal,

		eta/edo haurren edo gazteen arriskuak prebenitzea: 1etik (gaingiroki ukitzen du) 10 puntura (buru-belarri lantzen du gaia, prestakuntza, hausnarketa, parte-hartzea, inplikazioa, ebaluazioa...).			y/o prevención de riesgos en los niños/as o jóvenes: de 1 (lo toca tangencialmente) a 10 puntos (trabaja intensamente el tema con formación, reflexión, participación, implicación, evaluación..
Zehaztapena: helburuak, edukiak eta metodologia	10 puntu	Proiektuaren kalitatean metodologiak o alderdietan oinarri hartuta	**Concreción** de objetivos, contenidos y metodología	10 puntos	Calidad del proyecto, en base a la definición clara de los aspectos metodológicos
Partaidetza	5 puntu	Garrantzitsua da hezkuntza-eragileen parte-hartzea, prestatzaile batzuk azpikontratatze hutsetik harago, baita haurren parte-hartze aktiboa ere, arreta pasibo hutsetik harago.	**Participación**	5 puntos	Es importante la participación de los agentes educativos, más allá de la mera subcontratación de unos/as formadores/as, así como la participación activa de los niños/as más allá de la mera atención pasiva
Koordinazioa: familia eta ikastetxearen artekoa	5 puntu	Eskolaren eta familiaren protagonismo koordinatua proiektuaren sorreran eta garapenean	**Coordinación** familia - Escuela	5 puntos	El protagonismo coordinado de la escuela y la familia en el nacimiento y desarrollo del proyecto

7. artikulua.- INSTRUKZIOA ETA EBAZPENA	**Artículo 7.- INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN:**
Instrukzio-organoa Hezkuntza Arloko teknikari arduradunaren kargua betetzen duen udal-langilea izango da, edo, hura ez balego, presidenteak izendatutako teknikaria.	El órgano instructor será la persona empleada municipal que desempeña el cargo de técnico responsable del Área de Educación, o en su ausencia el técnico o técnica que designe la Presidencia.
Ebaluazioa egingo duen kide anitzeko organoa honako hauek osatuko dute:	El órgano colegiado que efectuará la evaluación estará compuesto por:
• Hezkuntza eta Hizkuntza Politika Arloko zinegotzi arduraduna izango da presidentea, eta alkatetzaren eskuordetza izango du. • Presidenteak izendatutako bi zinegotzi. • Hezkuntza eta Hizkuntza Politika Arloko teknikariak. • Idazkari gisa jardungo du, Hezkuntza eta Hizkuntza Politika Sailari atxikitako udal-langile batek, edo, hori ezinezkoa balitz, presidenteak izendatzen duenak.	• La Presidencia la ejercerá la concejala responsable del Área de Educación, ejerciendo la delegación de Alcaldía. • Dos concejales /as designados /as por la Presidencia. • La persona técnica del Área de Educación y Política Lingüística. • Actuará como la persona secretaria, una persona empleada municipal adscrita al Área de Educación y Política Lingüística, o, si no fuera posible, quien designe la Presidencia.
Eskabideak Alkatetzaren dekretu bidez ebatziko dira, instrukzio-organoak proposatuta.	Las solicitudes serán resueltas mediante Decreto de Alcaldía a propuesta del órgano instructor.
Deialdi honek arautzen dituen dirulaguntzak eman ahal izateko, erabakitzeko momentuan aurrekontu eta kreditu nahikoa eta egokia eduki beharko da.	La concesión de subvenciones regulada por esta convocatoria quedará en cualquier caso condicionada a la existencia de disponibilidad presupuestaria y crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.
Aurretiaz Leioako Udalaren dirulaguntzak lortu izana ez die eskatzaileei inolaz ere aldeko eskubiderik ematen, eta ez dira aintzat hartuko modu horretako aurrekariak emakida berrien kasuan.	Las ayudas obtenidas del Ayuntamiento de Leioa con anterioridad no crean derecho alguno a favor de las personas peticionarias y no se tendrán en cuenta los precedentes en tal sentido como criterio determinante para una nueva concesión.
Interesatuei jakinarazpena egiteko epea 10 egunekoa izango da, ebazpena egiten den egunetik aurrera.	El plazo de notificación a las personas interesadas será de 10 días a partir de la resolución.
Epea igarota, ez balego eskaerari legokiokeen beren-beregiko ebazpenik, ukatutzat emango da, aurrerago beren-beregi ebatz litekeen arren.	En el caso de que transcurrido dicho plazo no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.
Leioako Udalak behar den moduan emango du jakitera espedientean jasotako informazioa, aplikatu beharreko araudiarekin bat etorriz.	El Ayuntamiento de Leioa dará la debida publicidad a la información contenida en el expediente de acuerdo con la normativa de aplicación.
8. artikulua.- ONURADUNEN OBLIGAZIOAK:	**Artículo 8.- OBLIGACIONES DE LOS**

	PERSONAS BENEFICIARIAS:
Deialdi honetako dirulaguntzen pertsona edo entitate onuradunek honako obligazio hauek bete behar dituzte:	Las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones objeto de la presente convocatoria deberán cumplir con las siguientes obligaciones:
a) Dirulaguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzak zehazten dituen arauak behar bezala bete, baita dirulaguntza emateko ebazpenak ezar litzakeen baldintza zehatzak ere, batez ere Leioako bizilagunen ongizatean eragin zuzena duten gaiei dagokienez.	a) Cumplir debidamente con las normas establecidas en la Ordenanza Municipal Reguladora de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa, así como las condiciones particulares que pudieran establecerse en la resolución por la que se conceda la subvención, en especial aquellas referidas a cuestiones que incidan directamente en el bienestar de los/as leioaztarras.
b) Diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoak kontratazio publikoaren araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen baditu (kontratu txikitzat hartuko dira 40.000 eurotik beherako balio zenbatetsia duten kontratuak, obra-kontratuak direnean, edo 15.000 eurotik beherakoak, hornidura- edo zerbitzu-kontratuak direnean), onuradunak hornitzaile desberdinen gutxienez hiru eskaintza eskatu beharko ditu, obrarako konpromisoa kontratatu aurretik, zerbitzua eman aurretik edo ondasuna entregatu aurretik, salbu eta, haien ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan ez badago horiek egiten, ematen edo hornitzen dituen behar adina erakunde, edo salbu eta gastua dirulaguntzaren aurretik egin bada. Efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera hautatuko da aurkeztutako eskaintzen artean (justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskabidean aurkeztu beharko dira), eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzen ez denean.	b) En el caso de que el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa de contratación pública para el contrato menor (teniendo dicha consideración de contrato menor los contratos de valor estimado inferior a 40.000 euros, cuando se trate de contratos de obras, o a 15.000 euros, cuando se trate de contratos de suministro o de servicios) la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa
c) Emandako dirulaguntza onartu. Emakida jakinarazten den egunetik aurrera, zazpi eguneko epean, pertsona edo entitate onuradunek ez badiote beren-beregi eta idatziz dirulaguntzari uko egiten, onartutzat joko da.	c) Aceptar la subvención concedida. Si en el plazo de siete días, a contar desde la fecha de notificación de la concesión, las personas o entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ha sido aceptada.
d) Dirulaguntza erabili eskatu zen helburu zehatzerako.	d) Dar a la subvención concedida el concreto destino para el que fue solicitada.
e) Aktibitate eta ikuskizun publikoei buruzko indarreko araudia bete (Eusko Legebiltzarraren abenduaren 23ko 10/2013	e) Cumplir con la normativa vigente en lo referente a la organización de actividades y espectáculos públicos (Ley del Parlamento

Legea, ikuskizun publiko eta jolaserako aktibitateei buruzkoa; eta ekitaldi horiek arautzen dituen Udal Ordenantza, baita dagokion esparrura aplikagarriak diren gainerako araudi guztiak ere, estatukoak edo erkidegokoak.	Vasco 10/2015 de 23 de diciembre sobre espectáculos públicos y actividades recreativas y Ordenanza Municipal que eventualmente regule de tales eventos), así como con el resto de la normativa, estatal o autonómica, que sea aplicable al ámbito de actuación de que se trate.
f) Diruz laguntzen den aktibitatea garatzeko behar beste baimen eskuratu.	f) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada.
g) Giza eskubideak eta pertsonen arteko bizikidetza balioak errespetatzea, eta, ondorioz, ez erakustea herritarrentzat iraingarriak izan litezkeen sinbolo edo elementuak edo erabiltzaileen duintasuna hautsi edo indarkeria justifikatuta dagoela iradokitzen dutenak.	g) Respetar los derechos humanos y los valores de la convivencia entre las personas y, en consecuencia, no tener expuestos al público símbolos o elementos que, en relación a los mismos, puedan resultar ofensivos para la ciudadanía, vulneren la dignidad de los/as usuarios/as o sugieran justificación de la violencia.
h) Promoziorako elementuetan eta diruz lagundutako aktibitaterako sortzen diren kartel, testu edo dokumentuetan, EAEko bi hizkuntza ofizialetan idatzi behar direnak, Leioako Udalaren babesa aipatu.	h) Incorporar en los elementos de promoción y en los carteles, textos o documentos que se elaboren con ocasión de la actividad subvencionada, los cuales deberán editarse en las dos lenguas oficiales de la C.A.V., la mención del patrocinio del Ayuntamiento de Leioa.
i) Gobernu Onaren Ordenantza eta Gizabideari buruzko ordenantza betetzea, espazio publikoen erabilera eta hiriko paisaiaren babesa aratzen dituena, eta bereziki II. Kapituluko 1. Zatiaren 10. Artikuluan eta III. Tituluko I. Kapituluaren 42. Artikuluan jasotakoa, hurrenez hurren.	i) Cumplir la Ordenanza de Buen Gobierno y la Ordenanza sobre el civismo, reguladora del uso del espacio público y la protección del paisaje urbano, y en especial lo contenido en el Cap. II, Sección 1, Art. 10: y Tit. III. Cap. I, Art. 42, respectivamente.
j) Udalak eskatzen duen kolaborazioari erantzun –bereziki, euskararen erabilerari dagokionez- diruz lagundutako aktibitatea edo ekitaldia hobeto garatze aldera. Kontrako erantzunik jasoz gero, eskabidea artxiba daiteke, edo hala badagokio, emandako dirulaguntza itzultzeko obligazioa, egoki liratekeen zigorrak ezartzeaz gain.	j) Prestar toda la colaboración que desde el Ayuntamiento sea requerida –con especial atención a la implantación del uso del euskara- para un mejor desarrollo de la actividad o evento subvencionados. La negativa en éste sentido podrá suponer el archivo de la petición formulada, o en su caso la extinción y obligación de reintegro de la subvención ya concedida, así como la imposición de las sanciones que en su caso procedan.
k) Helburu berbererako jaso den edozein dirulaguntza jakinarazi, publikoa ala pribatua, eta betiere, jasotako zenbatekoa adierazi.	k) Comunicar la obtención de cualquier otra ayuda económica para el mismo fin, sea su procedencia bien pública o bien privada con indicación expresa en todo caso de la cuantía recibida.
l) Leioako Udalarekin kolaboratu, eskatuz gero, ikerketa, inkesta edo estatistikak lantzeko edota lan-taldeetan parte hartzeko.	l) Colaborar con el Ayuntamiento de Leioa, en caso de ser requerida, para la eventual elaboración de estudios, encuestas, o estadísticas, así como la participación en grupos de trabajo.
m) Udalak egin ditzakeen egiaztapen guztiei men egin.	m) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúe el Ayuntamiento.

n) Deialdi honen ezartzen duen bezala, emandako zenbatekoa nola erabili den gaineko zuribidea egin.	n) Proceder a la justificación posterior del empleo dado a la cantidad otorgada, en los términos establecidos en la presente convocatoria.
o) Jasotako dirua zertan erabili den justifikatzen duten agiri guztiak gorde, egiaztatze eta kontrol jardueretarako eska baitaitezke.	o) Conservar todos los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, en tanto que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control.
p) Kontabilitate liburuak, erregistroak, diligentziatuak eta bestelako agiriak behar bezala ikuskatuta eduki, merkataritza legeak eta onuradunari aplika dakiokeen sektoreko legeak exijitzen duten moduan, baita dirulaguntzen oinarri arautzaileek exijitzen dituzten kontularitzako egoerak eta erregistroak, egiaztatze eta kontrol eskumenak egoki exekutatze aldera.	p) Disponer de los libros contables, registros, diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.
q) Jasotako dirua itzuli (azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 37. artikuluan zehazten dituen itzulketarako kasuren bat ematen bada).	q) Proceder al reintegro de los fondos percibidos (en caso de incurrir en alguna de las causas de reintegro contempladas en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones)
r) 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bateginean ezarritakoaren artikuluen arabera: 23.3.c: - egindako edo erabilitako dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztia hizkuntzaren erabilera ez-sexistara egokitu beharko da, emakumeak diskriminatzen dituen edozein irudi edo estereotipo sexisten erreprodukzioa saihestu beharko da eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren aldeko jarrera aktiboa sustatu beharko da. - erakundeak emakumeen berdintasunarekin eta emakumeen aurkako indarkeria matxistaren aurkako posizionamenduarekin duen konpromisoa ikusarazi beharko du.	r) De conformidad con lo establecido en el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las mujeres aprobado por el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo en sus artículos: 23.3.c: - toda la documentación, publicidad, imagen o material elaborados o utilizados deberán adecuar su redacción a un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o la reproducción de estereotipos sexistas y promover un posicionamiento activo a favor de la igualdad de mujeres y hombres. - la entidad deberá visibilizar su compromiso con la igualdad de mujeres y hombres y su posicionamiento contra la violencia machista contra las mujeres.
9. artikulua.- DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEA:	**Artículo 9.- JUSTIFICACIÓN DE LA AYUDA:**
1.- Dirulaguntzaren xede den aktibitatea behin amaituta, erabilera egokia egin dela ziurtatzen duen agiri bidezko justifikazioa egin beharko da.	1.- Una vez finalizada la actividad para cuya realización se concedió la ayuda deberá procederse a la justificación documental que acredite el correcto

	empleo dado a la misma.
2.- Horretarako aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da:	2.- La documentación a aportar a tales efectos será la relacionada a continuación:
a) Garatutako aktibitatearen memoria zehaztua. Emakumeen eta gizonen egoeran duten eragina ezagutzeko, erakunde onuradunek, diru-laguntzak ematean ezarritako betebeharrak betetzen dituztela justifikatzen duten memorietan, sexuaren arabera banakatutako informazioa eman beharko dute emandako zerbitzuaren azken onuradun edo erabiltzaileei buruz, erakundearen titularrei eta plantillari buruz eta, hala badagokio, diru-laguntzaren xede den zerbitzua emateko kontratatu den erakundeko plantillari buruz.	a) Memoria detallada de la actividad desarrollada. Con el fin de conocer su impacto en la situación de mujeres y hombres, las entidades beneficiarias, en las memorias justificativas del cumplimiento de las obligaciones impuestas en la concesión de las subvenciones, deberán aportar información desglosada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado y de las personas titulares de la entidad y de su plantilla, así como de la plantilla de la entidad que se haya contratado, en su caso, para la prestación del servicio objeto de la subvención. Memoria detallada de la actividad desarrollada.
b) Aktibitatearen ondoriozko diru-sarrera eta gastuen balantzea; diruz lagundutako aktibitaterako jaso den beste edozein dirulaguntza, publiko edo pribatu, sartu beharko da.	b) Balance de ingresos y gastos originados por la actividad; se deberá incluir cualquier otra subvención o ayuda, pública o privada, recibida para la actividad subvencionada.
c) Jardueraren ondorioz sortutako gastuen jatorrizko fakturak, eskabidean aurkeztutako aurrekontuaren zenbateko osora artekoak.	c) Facturas originales de los gastos devengados como consecuencia de la actividad, hasta el montante total del presupuesto presentado en la solicitud.
Fakturetan honako hau zehaztu beharko da:	En ellas facturas habrá de indicarse necesariamente:
- Entitate, Elkarte eta abarren Identifikazio Fiskala.	- Identificación Fiscal de la Entidad, Asociación, etc.
- Hornitzailearen identifikazioa.	- Identificación del o la proveedora.
- Fakturaren data.	- Fecha de la factura.
- Zerbitzua behar duen aktibitatea.	- Actividad que origina el servicio.
- Zerbitzuaren deskribapena.	- Descripción del servicio.
d) Faktura ordaindu izanaren banku-ziurtagiriak aurkeztuko dira. -	d) Se aportarán justificantes bancarios del pago de la factura. -
Honako hauek ez dira egiaztagiritzat hartuko:	No se admitirán como justificantes:
- Administrazio, antolakuntza eta abarren barruko kostuak.	- Costes internos de administración, organización, etc.
- Anaitasun bazkari edo antzekoen kostuak.	- Costes de comidas de hermandad o similares.
- Ordainagiriak.	- Recibís.
Era berean, egindako ekintzaren memoria ekonomikoari buruzko zinpeko deklarazioa aurkeztuko da.	Asimismo, se presentará declaración responsable de gastos e ingresos totales de la actividad realizada.
e) Diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoak kontratazio publikoaren araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen baditu nahitaezko hiru	e) En el caso de que el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa de contratación pública para el contrato menor, los tres

aurrekontuak edo horien beharrik ez dagoela arrazoitzen duen memoria.	presupuestos preceptivos o memoria que motive su no necesidad
f) Diruz lagundutako aktibitate edo ekitaldiaren testuinguruan editatu edo argitaratutako esku-orri, kartel, liburu, bideo, CD eta abarren ale bana eman. Horietan, Leioako Udala agertu beharko da diruz lagundutako aktibitatearen babesle bezala.	f) Aportación de un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, vídeos, CD, etc. que se hayan editado o publicado con ocasión de la actividad o evento subvencionados. En ellos deberá haberse incluido al Ayuntamiento de Leioa como patrocinador de la actividad subvencionada.
3.- Justifikatzeko markatutako epea 2027ko ekainaren 16tik ekainaren 30era, biak barne.	3.- El plazo marcado para la justificación será entre el 16 y el 30 de junio de 2027, ambos inclusive.
Gehienezko epemugatik bi hilabete igaro ondoren, dirulaguntza justifikatu gabe dagoela ulertuko da, azaroaren 17ko Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Legeko 37b artikuluak dioenari jarraiki, eta dirua itzultzeko eskatuko da.	Transcurridos dos meses desde el vencimiento del plazo máximo, la misma se tendrá por no justificada a los efectos del artículo 37b de la Ley General de Subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre, y se instará su reintegro.
4.- Aktibitatea beste edozein entitate publikok edo pribatuk jarduera kofinantzatu duen kasuetan, justifikazioaren parte bat izango da funts horiek nondik datozen eta diruz lagundutako aktibitatean zertan aplikatu den egiaztatzea.	4.- Cuando la actividad haya sido cofinanciada con otras ayudas o recursos por parte de cualquier otra entidad pública o privada, deberá acreditarse, como parte de la justificación, la procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.
5.- Onuradunak aurkeztutako agiri originalak behar baditu, fotokopia banarekin aurkeztuko dira, erkatzeko, eta originalak zigilatzeko. Ondoren, originalak itzuliko zaizkio.	5.- Cuando la beneficiaria precise de los documentos originales presentados, los mismos se aportarán junto con fotocopia, la cuál será cotejada y los originales sellados y devueltos a aquélla.
6.- Justifikatzeko aurkezten den dokumentazio guztiak ekitaldi ekonomikoaren data eduki beharko du dirulaguntza eman ahal izateko.	6.- Toda la documentación justificativa presentada habrá de estar fechada en el ejercicio económico para el que se conceda la subvención.
10. artikulua.- BATERAGARRITASUNA.	**Artículo 10.- COMPATIBILIDAD**
Dirulaguntza hauek deituta edo dei daitezkeen beste dirulaguntza batzuekin bateragarriak dira, betiere jasotako dirulaguntza guztien batuketak ez badu aurkeztutako aurrekontua gainditzen. Egoera horretan, dagokion zenbatekoan gutxituko da deialdi honen bitartez emandako dirulaguntzaren zenbatekoa.	Estas subvenciones son compatibles con cualesquiera otras convocadas o que se convoquen, siempre que del conjunto de las que se reciban por la actividad objeto de las mismas no se produzca sobrefinanciación respecto del presupuesto sobre el que hayan sido concedidas. Ante tal supuesto, se reducirá en la cantidad correspondiente al exceso del importe de la ayuda concedida en virtud de la presente convocatoria.
11. artikulua.- DIRULAGUNTZA ORDAINTZEA.	**Artículo 11.- PAGO DE LA SUBVENCIÓN.**
Dirulaguntzen zenbateko osoak ordainduko dira (%100) emakida alkatetza-dekretuaren bidez onartutakoan, ikastetxeek zein guraso-elkarteek finantzetan jarduteko ahalmenari laguntzeko asmoz.	Las subvenciones se abonarán en su totalidad (100%) una vez aprobada su concesión por decreto de Alcaldía para favorecer la maniobrabilidad financiera tanto de los colegios como de sus AMPAs.

12. artikulua.- EBAZPENA ALDATZEA.	**Artículo 12.- MODIFICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN.**
Dirulaguntza emateko aintzat hartu diren irizpideen gaineko edozein aldaketak, betiere dirulaguntzaren xedea bete dela ulertzen bada, dirulaguntzak emateko ebazpena aldatzea ekar dezake.	Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objetivo de ésta, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de subvenciones.
13. artikulua.- DIRULAGUNTZA ITZULTZEA:	**Artículo 13.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN:**
1.- Jasotako laguntza Udal Diru-kutxara itzuli behar izatea gerta liteke, dirulaguntza ordaindu zenetik eta itzulketaren bidezkotasuna erabaki bitarteko epeari legozkiokeen atzerapen interesak barne, honako kasuren bat jazoko balitz:	1.- Procederá el reintegro a las Arcas Municipales de la ayuda recibida, con los intereses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando se dé alguno de los supuestos siguientes:
a) Emandako zenbatekoa eskatutako xederako ez erabiltzea.	a) No destinar la cuantía concedida a la finalidad concreta para la que se solicitó.
b) Dirulaguntza jaso izana horretarako beharrezkoak ziren baldintza guztiak bete barik.	b) Haber obtenido la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
c) Onuradunari leporagarriak diren arrazoiak direla-eta, deialdi honetako 8. artikuluan onartutako obligazioekin ez betetzea.	c) El incumplimiento, por razones imputables a la persona beneficiaria, de las obligaciones asumidas en el artículo 8 de la presente convocatoria.
d) Justifikatzeko obligazioarekin ez betetzea deialdi honetako 9. artikuluan zehazten diren terminoetan. Gastuaren justifikazioa partziala egingo balitz, justifikatu barik geratu den zenbatekoari legokiokeen zenbateko baliokidea itzuli beharko litzateke.	d) El incumplimiento de la obligación de justificación en los términos establecidos en el artículo 9 de la presente convocatoria. Si se realizase una justificación parcial del gasto, habrá de reintegrarse la cantidad equivalente al gasto que haya quedado sin justificar.
e) Aktibitatearen kostu errealari erreparatuz, gehiegizko finantzazioa. Kasu horretan, soberakina itzuli beharko da.	e) El exceso de financiación con relación al coste real de la actividad, en cuyo caso habrá de reintegrase la suma remanente.
f) Bestelako erakunde publiko edo pribatuek emandako dirulaguntza guztien batuketaren ondoriozko gehiegizko finantzazioa. Hala balitz, onuradunak Leioako Udalak emandako zenbatekoa itzuli beharko luke, Udalaren ekarpenarekiko proportzionala, finantzatutako zenbateko osoarekin alderatuz.	f) La sobrefinanciación por concurrencia con otras subvenciones o ayudas de otras instituciones, públicas o privadas, en cuyo caso la beneficiaria tendrá la obligación de reintegro de la cuantía concedida por el Ayuntamiento de Leioa en proporción al importe aportado por éste en relación con el total financiado.
g) Aktibitatea burutzeko edo proiektua exekutatzeko moduari erreferentzia egiten dioten eta dirulaguntza ematen duen ebazpenean onuradunari ezarritako baldintza edo obligazioekin ez betetzea. Kasu horretan, hausteen larritasuna baloratuko da itzuli beharreko zenbatekoa erabakitzeko, ekitate eta proportzionaltasun printzipioak aintzat harturik.	g) El incumplimiento de las condiciones u obligaciones impuestas a las personas beneficiarias en la resolución por la que se concediera la subvención, referentes al modo de realización de la actividad o ejecución del proyecto. En este caso, se tendrá en cuenta la gravedad de los incumplimientos cometidos para determinar la cuantía a reintegrar,

	atendiendo a los principios de equidad y proporcionalidad.
2.- Guztira edo zati baten itzuli beharreko zenbatekoa erabakitzeko, proportzionaltasun eta ekitate printzipioen arabera egingo da. Horretarako, kasu konkretu bakoitzeko ezaugarriei erreparatuko zaie.	2.- Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.
3.- Diru-itzulketa exijitzen duen ebazpena Alkatetzak emango du.	3.- La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por la Alcaldía.
4.- Dirulaguntzen Lege Orokorreko II. Kapituluko II. Tituluarekin ados, administrazio prozedura erkidearen araudiak diotenaren mende egongo da itzulketa-espedientea. Espediente horretan, audientzia tramitea emango zaio interesdunari 15 egunez.	4.- De conformidad con el capítulo II del Título II de la Ley General de Subvenciones, el expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en la normativa de procedimiento administrativo común y en el mismo se dará trámite de audiencia a la persona interesada por el plazo de 15 días hábiles.
5.- Dirulaguntza itzultzeko obligazioa egiaztatuta, organo eskudunak ebazpena emango du betekizun hori aitortzeko. Ebazpenean dirua itzultzeko beharra eragiten duen arrazoia, itzuli behar den zenbatekoa eta diru-sarrera egiteko epe boluntarioa beren-beregi aipatu behar dira. Halaber, ohartaraziko da, itzulketa epe barruan egin ezean, premiamendu bidez egingo dela.	5.- Verificada la obligación de devolución de la subvención, el órgano competente dictará resolución declarando tal deber. Dicha resolución será motivada, con indicación expresa de la causa que origina el deber de reintegro, así como la cuantía que ha de devolverse y plazo voluntario de ingreso, con advertencia de que, caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por la vía de apremio.
Azken xedapena.	**Disposición Final.**
Dirulaguntzen deialdi honek aurreikusten ez dituen kasuetarako, honako lege eta araudiak aplikatuko dira: azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorra; azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorra onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua; eta Leioako Udalak ematen dituen Dirulaguntzen Oinarri Arautzaileak onartzen dituen Ordenantza Orokorra.	En lo no previsto en esta convocatoria de subvenciones será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ordenanza General por la que se aprueban las Bases Reguladoras de las Subvenciones que se concedan por el Ayuntamiento de Leioa.

Alkateak, horrela agindu eta izenpetu du
Idazkariak kontuan hartu du, Ebazpen liburuan transkribatzeko,

Así lo mandó y firmó el Sr. Alcalde,
Tomado en razón por la Secretaria para la transcripción al libro de resoluciones,

Documento firmado electrónicamente
por el Sello de Secretaría del
Ayuntamiento de Leioa
DEKRETU ZK./DECRETO 24/589 y
2024/2686